

Gwaelod y Garth

Cylchlythyr Wythnosol ~ Weekly Newsletter

23.01.26



Gair gan y Pennaeth ~ Headteacher's Greeting

Mae hi wedi bod yn wythnos hwyliog llawn cariad yn yr ysgol wrth i ni feddwl am a dathlu Diwrnod Santes Dwynwen. Mae hanes **Santes Dwynwen** yn ddiddorol ac wedi atodi gyda'r Cylchlythyr hwn er mwyn i chi allu rhannu gyda'ch plant. Cafodd ein plant hwyl yn y **Disgos Santes Dwynwen** – hyfryd eu gweld yn mwynhau gymaint. Diolch i'r GRhA am drefnu. ♥♥ Byddwn yn parhau i feddwl am gariad Santes Dwynwen Dydd Llun wrth i ni agor ein calonnau gyda negeseuon o'r cartref. Diolch i bawb sydd wedi danfon y calonnau yn ôl erbyn heddiw. Os nad ydych, gofynnwn i bawb wneud erbyn Dydd Llun fel bod neges o'r cartref gan bob plentyn.

Heddiw, cawsom y fraint o wyllo **Gwasanaeth Dosbarth 3C**. Wrth iddyn nhw gyflwyno gwybodaeth hyfryd am eu Cymreictod, roeddem eto yn hynod falch o bob un plentyn. Llongyfarchiadau mawr i bawb yn 3C am berfformiadau arbennig iawn a diolch i Mr Owen a Miss Davies – rydych yn sêr bob un! ★★★★★

Mae hwn, wrth gwrs, yn dymor yr Eisteddfod a chyn hir byddwn yn ei chanol hi! Eleni, rydym am rannu'r darnau gosod ar Google Classrooms er mwyn i bawb cael cyfle i ymarfer adre. Mae'r darnau yno felly ewch i chwilio am ymarfer – a pob lwc!

Hoffwn eich atgoffa am ddau digwyddiad wythnos nesa:

- **Gweithdy Dulliau Adferol i Rieni** – Dydd Mawrth Ionawr 27 am 2pm
- **Casgliad Banc Bwyd** – Dydd Gwener Ionawr 31



It's been a fun week filled with love at school as we mark about **Diwrnod Santes Dwynwen**. The history of **Santes Dwynwen** is interesting and has been attached to this Newsletter so that you can share the story with your children. Our children had a fabulous time at the **Santes Dwynwen Discos** – so lovely to see them having such fun. Diolch to the PTA for organising the fun. ♥♥ We will think again of love and Santes Dwynwen on Monday as we open our hearts with messages from home. Thank you to all parents who have sent the hearts back today. If not, we ask everyone to do so by Monday so that every child has a message from home to open.

Today, we had the privilege of watching **Dosbarth 3C's Class Assembly**. As they shared important message about Cymreictod, we are extremely proud of every single one of our pupils. Congratulations to everyone at 3C for a very special performance and diolch to Mr Owen and Miss Davies – you are all stars! ★★★★★

As we approach our annual Eisteddfod activities, we will soon be full swing! This year, all the set pieces have been placed on Google Classrooms so that all children have opportunities to practise at home. Have a look, keep practising and pob lwc!

I'd like to remind you of two events next week:

- **Restorative Methods Workshop for Parents** – Tuesday January 27, 2pm
- **Foodbank Collection** – Friday January 31



Dyddiadau Pwysig *Important Dates*

Mawrth / Tuesday 27.01.26

Cyfarfod Dulliau Adferol
Rhieni
*Parents' Meeting –
Restorative Approaches*

Iau a Gwener Thursday and Friday

5 –6.2.26

B4 Cwrs Preswyl Y Bae
Y4 Residential Cardiff Bay

Gwener / Friday 06.02.26

Noson **Bingo Night**

Gwener / Friday 13.02.26

Gwasanaeth Dosbarth 2E
2E Class Assembly

Gwener / Friday 13.03.26

Gwasanaeth Dosbarth 2C
2C Class Assembly

Mawrth / Tuesday 10.03.26

Mercher / Weds 11.03.26

Nosweithiau Rhieni
Parents' Evenings

20.04.26 - 22.04.26

Cwrs Preswyl B5
*Year 5 Residential Course
(Call of the Wild)*

Cofiwch am ein calendr byw ar
dudalen cartref y wefan.

*Our live calendar is on our school
website's homepage.*



Llongyfarchiadau i bawb yn Dosbarth 3C ar eich Gwasanaeth Dosbarth.

Congratulations to all in Dosbarth 3C on your Class Assembly.





Bws Beics

Dyma ddyddiadau'r bws beics ar gyfer y tymor:

Ionawr 16	Chwefror 27
Ionawr 30	Mawrth 13
Chwefror 13	Mawrth 27

Bws Beics:
Croeso i aelodau newydd bob amser!

Bike Bus: New members always welcome!

Bike Bus

The bike bus dates for this term are:

January 16	February 27
January 30	March 13
February 13	March 27



Mae'r plant wedi cael eu hwyl a sbri yn y Ffair Nadolig a'r Disgo Santes Dwynwen, a chodwyd dros £3000...diolch!

Nawr, mae'n amser i ni fel oedolion cael bach o hwyl a sbri, tra'n codi arian tuag at ein CRhA. Dewch i'r noson bingo ar nos Wener, y 6ed o Chwefror am 7pm! £10 y tocyn. Danfonwch arian mewn amlen i'r ysgol, neu dalwch wrth y drws. Bydd croeso cynnes i bawb!

The children have had their fun in the Christmas Fair and the Santes Dwynwen disco, raising over £3000...thank you! Now, it's time for us adults to let our hair down whilst raising funds for our PTA. Come along to our fantastic Bingo night on Friday, the 6th of February at 7pm. £10 a ticket. You can send money in an envelope into school, or pay on the door. There'll be a warm welcome for all!





Clybiau ar ôl ysgol

Bydd staff yn cynnig y clybiau canlynol ar ôl ysgol i ddisgyblion Blwyddyn 3-6. Diolch i'r staff i gyd am wirfoddoli.

Dydd Mercher –Celfyddydau Mynegiannol
Dydd Iau – Clwb Chwaraeon

Clwb cynta'r tymor – 14.01.26
Clwb ola'r tymor – 19.03.26

DS: Ni fydd clybiau ar 10.03.26 nac 11.03.26 oherwydd Nosweithiau Rhieni

After school clubs

Staff offer the following after school clubs to pupils in Years 3-6. Thank you to all the staff who volunteer.

Wednesday – Expressive Arts
Thursday – Sports Club

First club of the term – 14.01.26
Final club of the term – 19.03.26

NB: There will be no clubs on 10.03.26 or 11.03.26 due to Parents' Evenings

Amddiffyn a Diogelu Plant

Mae Amddiffyn a Diogelu Plant yn fater pwysig iawn. Mae dyletswydd ar bawb yn y gymuned i ddiogelu pob plentyn. Mae polisi diogelu'r ysgol ar wefan yr ysgol: [Polisi Diogelu ac Plant](#)

Pe bai gennych bryder am ddiogelwch plentyn, dylech rhannu'r pryder gyda Swyddogion Diogelu'r ysgol ar unwaith. **Swyddogion Diogelu** yr ysgol yw Mrs Helen Sharkey, Mrs Wendy Owen a Mrs Helen Davies. Gallwch ffonio'r ysgol ar unrhyw adeg i drafod diogelu.

Child Protection and Safeguarding

Child Protection and Safeguarding is an important matter. All members of the community have a duty to protect all children. The school's safeguarding policy can be found on the school's website: [Safeguarding and Child Protection](#)

If you have a concern about a child's safety, you should share the concern with the school's Safeguarding Officers immediately. The school's Safeguarding Officers are Mrs Helen Sharkey, Mrs Wendy Owen and Mrs Helen Davies. You can call the school at any time to discuss safeguarding.





Cymro / Cymraes yr Wythnos

Welsh learners of the week



Dysgwyr yr Wythnos

Learners of the week





Rotary  Trussell  Ending hunger together

Tin On The Wall!

Collection on the last Friday of every month. Please donate and give what you can. All donations welcome!

We accept:

- Breakfast cereals
- Tinned soup
- Pasta or rice
- Pasta sauce
- Tinned tomatoes
- Tinned baked beans
- Tinned meat
- Tinned fish
- Tinned vegetables
- Tinned rice pudding
- Tinned fruit
- Tea or coffee
- Long life milk
- Juice or squash
- Biscuits
- Snacks
- Jam or spread



The Tin on the Wall boxes are located in...

1. Gwaelod y Garth primary school
2. Gwaelod y Garth Village Hall
3. Gwaelod y Garth Inn



Diolch i bwyllgor Dinasyddion y Dyfodol am baratoi'r wybodaeth yma – dilynwch y QR i weld!



Casgliad Nesaf:

Dydd Gwener 30.01.2026

Wythnos nesaf!

Diolch to our Citizens of the Future Committee who have prepared this for us – follow the QR to see!



Next Collection:

Friday 30.01.2026

Next Week!

Rotary  Trussell  Ending hunger together

Tin On The Wall!

Casgliad ar ddydd Gwener olaf pob mis. Rydym yn ddiolchgar am unrhyw gyfraniad!

Rydym yn derbyn:

- Grawnfwydydd
- Cawl mewn tun
- Pasta neu reis
- Saws pasta
- Tomatos mewn tun
- Ffa pob mewn tun
- Cig mewn tun
- Pysgod mewn tun
- Llysiau mewn tun
- Pwddin reis mewn tun
- Ffrwythau mewn tun
- Te neu goffi
- Liaeth hir oes
- Sudd neu sgwash
- Bisgedi
- Byrbrydau
- Jam



Mae'r bocsys Tin on the Wall wedi'u lleoli yn...

1. Ysgol Gwaelod y Garth
2. Neuadd y pentref
3. Gwaelod y Garth Inn






TRAWS GWLAD CROSS COUNTRY CAERDYDD - CARDIFF



24.01.2026



BL|YR 3-6



11:15 Merched Bl.3-4 | Girls Yr.3-4

11:25 Bechgyn Bl.3-4 | Boys Yr.3-4

11:35 Merched Bl.5-6 | Girls BYr.5-6

11:45 Bechgyn Bl.5-6 | Boys Yr.5-6



Caeau Llandaff | Llandaff Fields

£5

DIM COFRESTRU
AR Y DYDD!!

NO
REGISTRATION
ON THE DAY

COFRESTRU



<https://bit.ly/Caerdydd-2401>

REGISTER

WELSH ATHLETICS
ATHLETAU CYMRU



Urdd

COFRESTRU YN CAU :
REGISTRATION CLOSES : 15/01/2026 | 23:59!



urdd.cymru



@chwaraeonurdd



02922 405354



chwaraeon@urdd.org





WELSH ATHLETICS
ATHLETAU CYMRU

Pencampwriaeth Traws Gwlad Cymru

Caeau Llandaf, Caerdydd 24/01/2026

WELSH CROSS COUNTRY CHAMPIONSHIPS

LLANDAFF FIELDS, CARDIFF 24/01/2026



CYCHWYN / START



GORFFEN / FINISH



TOILEDAU / TOILETS



CYHOEDDI / P.A. CABIN

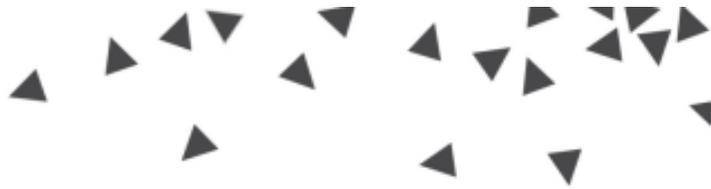


COFRESTRU A GWYBODAETH / RACE HQ / RETAIL





Urdd



Adran Nofio Yr Urdd
Swyddfa'r Urdd
14 Lambourne Crescent
Llanishen
Caerdydd
CF14 5GF

Annwyl rhiant,

Ymunwch efo ni dros y Gwyliau yma! Mae'r Adran Nofio Yr Urdd yn cynnal Nofio Dwys i chi!

Manylion:

C.H Gorllewin Caerau Ln CF5 5HJ Oed 3+	£35 08:00 – 09:00 16/02 – 20/02/26	Sblash + Ton 3 08:00 – 08:30 Ton 1 + Ton 2 08:30 – 09:00
---	---	---

Er mwyn cofrestru eich plentyn, plis dilyn y linc neu QR code canlynol:

<https://gweithgareddau.urdd.cymru/>



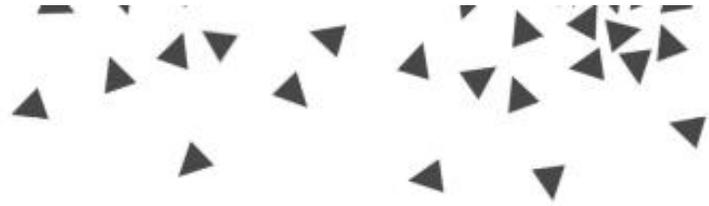
Gobeithio gweld chi yn ystod y Gwyliau! 😊

Os oes gennych chi unrhyw ymholiadau, plis cysylltu gyda ni.

Cofion Gorau

Adran Nofio Yr Urdd
Nofio@urdd.org
02922 405339





Urdd Swimming Department
Swyddfa'r Urdd
14 Lambourne Crescent
Llanishen
Caerdydd
CF14 5GF

Dear parent,

Join us this Half Term! The Urdd Swimming Department are running intensive swimming lessons just for you!

Details:

Western L.C Caerau Ln CF5 5HJ Age 3+	£35 08:00 – 09:00 16/02 – 20/02/26	Splash + Wave 3 08:00 – 08:30 Wave 1 + Wave 2 08:30 – 09:00
--	---	--

To register your child, please go to the following link or QR Code:

<https://gweithgareddau.urdd.cymru/>



Hope to see you during the Holidays! 😊

If you have any queries, please contact me on the details below.

Kind Regards,

Urdd Swimming Department
Nofio@urdd.org
02922 405339





GWERSYLL Y PASG

YSGOL GYNRADD GREENWAY BORE: 9:45-12:15, £20
 (CF3 3JG) PRYNHAWN: 13:00-15:30, £20
 BLWYDDYN 3-6 DIWRNOD LLAWN: 9:45-15:30-
 DYDD MAWRTH 31 MAWRTH - DYDD IAU 2 EBRILL £30
 DYDD MAWRTH 7 EBRILL - DYDD IAU 9 EBRILL

CLICIWCH AR Y DDOLEN NEU SGANIWCH Y COD I GOFRESTRU
[HTTPS://FORMS.GLE/PGYNPLDWVOTZFJFM9](https://forms.gle/pgynpldwvotzfjfm9)



GWERSYLL YN CAEL EI REDEG GAN HYFFORDWYR YSGOLION DAN 11 OED CAERDYDD
 AM FANYLION PELLACH: CARDIFFSCHOOLS11@GMAIL.COM



EASTER CAMP

GREENWAY PRIMARY SCHOOL MORNING: 9:45-12:15, £20
 (CF3 3JG) AFTERNOON: 13:00-15:30, £20
 YEAR 3-6 FULL DAY: 9:45-15:30- £30
 TUESDAY 31ST MARCH-THURSDAY 2ND APRIL
 TUESDAY 7TH APRIL-THURSDAY 9TH APRIL

CLICK THE LINK OR SCAN THE CODE TO SIGN UP
[HTTPS://FORMS.GLE/PGYNPLDWVOTZFJFM9](https://forms.gle/pgynpldwvotzfjfm9)



CAMP RUN BY CURRENT CARDIFF SCHOOLS UNDER 11 COACHES
 FOR FURTHER DETAILS: CARDIFFSCHOOLS11@GMAIL.COM

